



Australian Government

**NATIONAL
BOWELCANCER**
SCREENING PROGRAM

간단한 대장 검사가 당신의 생명을 살릴 수도 있습니다.

국립 대장암 검사 프로그램 50-74세 분들에게 우편 발송된 가정용 검사 키트는 무료이며 다루기가 용이하고 대장암 초기 증세를 발견할 수 있습니다.

간단한 검사가 귀하의 생명을 살릴 수도 있습니다. 생각보다 쉽습니다. 매년 백만 명의 호주인들이 이 검사를 받습니다.

50세부터는 대장암에 걸릴 위험이 높아지며 증세가 나타나지 않을 때도 있습니다.

바로 이 시기에 검사가 실시되며, 50세에서 74세 사이의 연령에 해당되는 분들에게 가정에서 실시하도록 우편으로 검사 키트가 발송될 것입니다.

대변의 역할을 과소평가하지 마십시오. 귀하의 생명을 살릴 수도 있습니다.

검사를 실시하는 이유는?

호주는 세계에서 대장암 발생률이 가장 높은 나라 중 하나입니다. 매년 약 17,000명의 사람들이 대장암에 걸립니다.

간단한 테스트로 더 건강하고 더 오랜 삶을 영위하실 수 있습니다. 신속하고 청결하며 용이합니다. 두 번의 대변 샘플을 채취하여 우편으로 송달하면 됩니다.

누가 검사를 받아야 되나요?

남성과 여성 모두 대장암 위험이 있습니다. 검사를 조기에 그리고 정기적으로 실시하면 위험을 낮추게 됩니다.

의사들은 증세가 없는 50-70세의 사람들에게 치료에 더 용이한 초기에 대장의 변화를 탐지하는 데에 도움이 되도록 2년 마다 검사를 실시하길 권장합니다.

대장암은 나이가 많은 사람들에게만 영향을 미치는 것이 아닙니다. 50세부터 대장암에 걸리는 확률이 증가합니다.

검사를 통해 살피는 것이 무엇인가요?

검사를 통해 대변에 있는 작은 혈흔을 점검합니다. 대장암 혹은 용종 (작은 혹)은 대장벽에서 자랄 수 있습니다. 그 부위에서 적은 혈액량이 누출될 수 있고 대변에서 발견될 수 있습니다. 용종 제거는 대장암 위험을 줄입니다.

증세

대장암은 증세 없이 진단될 수 있습니다. 그것이 2년 마다 무료 검사를 실시하는 중요한 이유입니다. 증세 예:

- 대변 혹은 변기에 보이는 혈액
- 최근 지속된 용변 습관의 변화, 예를 들어 더 묽어진 대변, 심한 변비 및/또는 대변 횡수가 더 빈번해 짐
- 알 수 없는 피로감 혹은 체중 감소
- 복통.

이러한 증세가 발견된다 해도 대장암에 걸렸다는 것을 의미하지는 않습니다. 하지만 가능한 빨리 의사를 보는 것이 중요합니다.

대장암은 50세 미만의 사람들에게도 영향을 미칠 수 있으므로 귀하의 모든 가족들과 친구들이 이러한 증세를 알고 우려가 될 경우 병원에 가야 합니다.

www.cancerscreening.gov.au

상세 정보

귀하가 50-74세 사이일 경우 우편함에 검사 키트를 찾아 보십시오.

프로그램에 대한 보다 자세한 정보 및 검사 키트 제출일 확인을 원하시면

www.cancerscreening.gov.au 방문하시거나
1800 118 868로 전화하십시오.



한국어로 된 정보를 원하시면
통번역 서비스: 13 13 50으로 전화하시거나
www.cancerscreening.gov.au/translations
를 방문하십시오.

검사를 해보
세요. 실보다 득이
훨씬 많습니다.

90%

대장암이 초기 진단
시 성공적으로 치료될
수 있는 확률.

